



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2245**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
20 АВГУСТА 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2245) . . . . .	1
Выражение благодарности покидающему свой пост предыдущему Председателю . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Положение на Ближнем Востоке: . . . . .	1
письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14084) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2245-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 20 августа 1980 года, 16 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Вашку ФУТЧЕР ПЕРЕЙРА  
(Португалия).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2245)

1. Утверждение повестки дня
2. Положение на Ближнем Востоке:  
письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14084).

*Заседание открывается в 16 час. 10 мин.*

### Выражение благодарности покидающему свой пост предыдущему Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Имею честь и приятную обязанность от имени всех членов Совета воздать должное министру иностранных дел Филиппин генералу Карлосу Ромуло за его работу в качестве Председателя Совета Безопасности в июле. Еще с тех пор, когда генерал Ромуло возглавлял делегацию своей страны на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о создании международной организации, состоявшейся в Сан-Франциско в 1945 году, он был верным сторонником Организации и демонстрировал энтузиазм и дипломатическое искусство на протяжении ряда лет в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее четвертой сессии в январе и декабре 1957 года. Для всех нас было приятно, что этот уважаемый и выдающийся государственный деятель вновь поделился с Советом своей мудростью и большим опытом. Нам доставляли большое удовольствие наши неофициальные контакты с ним, мы ценили его желание поделиться своими воспоминаниями о ранних годах данной Организации и мы удовлетворены тем, что под его умелым руко-

водством Совет смог рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций, тем самым решив большой и трудный вопрос, которым на протяжении многих лет занимались Совет и другие органы.

2. Я уверен, что наш хороший друг посол Янго передаст генералу Ромуло наши чувства глубокой благодарности и наилучшие пожелания доброго здоровья и плодотворной работы.

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается*

### Положение на Ближнем Востоке:

письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14084)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Алжира, Бахрейна, Верхней Вольты, Гамбии, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Демократического Йемена, Джибути, Египта, Израиля, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Катара, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Мали, Мальдивских Островов, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана, Турции, Чада, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Наик (Пакистан) и г-н Блюм (Израиль) занимают места за столом Совета и г-н Урабах (Алжир), г-н Ас-Саффар (Бахрейн), г-н Уздраого (Верхняя Вольта), г-н Блейн (Гамбия), г-н Фофана (Гвинея), г-н Кабрал (Гвинея-Бисау), г-н Аштал (Демократический Йемен), г-н Фарах Дирир (Джибути), г-н Абдель Мегиш (Египет), г-н Суриокусуму (Индонезия), г-н Нусейбех (Иордания), г-н Аль-Али (Ирак), г-н Мотахари (Иран), г-н Алауни (Йемен), г-н Джамаль (Катар), г-н Бишара (Ку-*

вейт), г-н Туэйни (Ливан), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Тайя (Мавритания), г-н Халим (Малайзия), г-н Самассеку (Мали), г-н Заки Мальдивские Острова), г-н Лахлу (Марокко), г-н Аль-Тахир (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Ас-Саид (Оман), г-н Зовави (Саудовская Аравия), г-н Кане (Сенегал), г-н Мансури (Сирийская Арабская Республика), г-н Шариф (Сомали), г-н Абдалла (Судан), г-н Кирка (Турция), г-н Кессели (Чад) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы также информировать членов Совета, что мною получено письмо от временного поверенного в делах Постоянного представительства Туниса при Организации Объединенных Наций от 15 августа [S/14109], в котором говорится:

„Имею честь просить Совет Безопасности направить приглашение представителю Организации освобождения Палестины принять участие в обсуждении Советом вопроса, озаглавленного „Положение на Ближнем Востоке“, в соответствии с обычной практикой“.

5. Это предложение представитель Туниса вносит не на основе правил 37 или 39 временных правил процедуры. Если оно будет одобрено Советом, то приглашение принять участие в прениях предоставит Организации освобождения Палестины [ООП] те же права участия, что и права государств-членов, которые приглашаются на основе правила 37.

6. Желает ли кто-нибудь из членов Совета выступить по этому предложению представителя Туниса?

7. Г-н ХЬЮБЕЛ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты неоднократно заявляли, что Совету Безопасности неуместно приглашать Организацию освобождения Палестины участвовать в прениях на условиях, рассматриваемых некоторыми участниками, как предоставление прав, которыми пользуются государства-члены. По этой причине мы будем голосовать против этого приглашения.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если на этой стадии другие члены Совета не желают выступить, я буду считать, что Совет готов проголосовать по предложению Туниса.

*Голосование проводится поднятием руки.*

*Голосовали за:* Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Замбия, Китай, Мексика, Нигер, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Филиппины, Ямайка.

*Голосовали против:* Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались.* Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

*Предложение принимается 10 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.*

*По приглашению Председателя г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета.*

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет собрался сегодня в ответ на письмо представителя Пакистана от 1 августа 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14084).

10. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/14090, в котором содержится текст письма Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 4 августа на имя Генерального секретаря; S/14098, в котором содержится текст письма временного поверенного в делах Постоянного представительства Румынии при Организации Объединенных Наций от 11 августа на имя Генерального секретаря, S/14103, в котором содержится текст письма представителя Вьетнама от 12 августа на имя Генерального секретаря, S/14106, в котором содержится текст проекта резолюции, авторами которого являются Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Верхняя Вольта, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Кагар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивы, Марокко, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Тунис, Турция, Чад; S/14113, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе консультаций Совета; S/14115, в котором содержится текст письма временного поверенного в делах Афганистана от 14 августа на имя Генерального секретаря; S/14097, в котором содержится текст вербальной ноты представителя Иордании от 8 августа на имя Генерального секретаря.

11. Первый оратор в моем списке – представитель Пакистана, нынешний Председатель Организации Исламская конференция. Я предоставляю ему слово.

12. Г-н НАИК (Пакистан) (говорит по-английски). Г-н Председатель, от имени членов Организации Исламская конференция я хочу тепло поздравить вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в августе. Мне доставляет особое удовлетворение обратиться лично к Совету в то время, когда вы занимаете пост его Председателя, поскольку вы имеете давние связи с моей страной. Мы глубоко восхищаемся вашими выдающимися качествами дипломата и приверженностью, с которой вы служите делу содействия развитию отношений между нашими двумя странами. Мы полностью верим в мудрость и умение, с которыми вы, безусловно, будете руководить важной работой Совета в этом месяце.

13. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы воздать должное вашему предшественнику, одному из основателей Организации Объединенных Наций генералу

Ромуло, министру иностранных дел Филиппин, личное руководство которого Советом в прошлом месяце напомнило нам о воплощенном в Уставе Организации Объединенных Наций торжественном обязательстве всех стран поддерживать дело мира и справедливости.

14. Вот уже в девятый раз с марта этого года Совет Безопасности собирается для рассмотрения серьезного положения, которое сложилось в результате израильской политики ползучей аннексии оккупированной Палестины и систематических репрессий против палестинских жителей. Израиль по мере усиления международного давления на него с целью прекращения агрессии и оккупации палестинских и других арабских территорий активизировал свои усилия по созданию новых поселений на оккупированных территориях и экспроприацию арабских и палестинских земель и природных ресурсов. Палестинские руководители были вынуждены бежать из страны и даже превратились в мишени политических убийств. Израильские власти с новой силой возобновили навязчивую сионистскую схему „иудаизации” Священного города Иерусалима путем уничтожения его исторической самобытности и превращения его в „вечную столицу Израиля”.

15. В ответ на взрывоопасную ситуацию, созданную этими фанатичными действиями Израиля, Совет принял несколько резолюций, осуждающих израильскую политику на оккупированных им палестинских и арабских территориях. Эти резолюции провозгласили, что любые меры, принимаемые Израилем по изменению физического характера, демографического состава, организационной структуры или статуса палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Священный город Иерусалим, не имеют законной силы. Они представляют собой вопиющее нарушение Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>1</sup>, а также серьезное препятствие на пути достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. До сих пор Израиль с презрением отвергал решения Совета и безжалостно проводил политику агрессии и экспансии.

16. Представление в мае в кнессете законопроекта, в котором Священный город Иерусалим объявляется „постоянной столицей” Израиля, вызвало глубочайшее чувство негодования во всем мусульманском мире. Соответственно одиннадцатая Исламская конференция министров иностранных дел, проведенная в мае в Исламабаде, обратилась с призывом созвать в срочном порядке заседание Совета Безопасности для рассмотрения опасного положения, создавшегося в результате этого израильского шага по укреплению своей незаконной аннексии священного города Иерусалима.

17. По просьбе Пакистана, внесенной от имени членов Организации Исламская конференция, Совет заседал с 24 по 30 июня. На последнем заседании 30 июня Совет принял резолюцию 476 (1980) 14 голосами за, причем никто не голосовал против и Соединенные Штаты воздержались.

18. В этой резолюции Совет вновь выразил решительное осуждение продолжающегося отказа Израиля выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Он вновь подтвердил, что все законодательные и административные меры и действия, предпринятые оккупирующей державой, целью которых является изменение географического, демографического и исторического характера и статуса Священного города Иерусалима, недействительны и должны быть отменены. Далее Совет настоятельно призвал Израиль

„немедленно отказаться от проведения политики и принятия мер, затрагивающих характер и статус Священного города Иерусалима”.

Он также подтвердил настоятельную необходимость положить конец длительной оккупации арабских территорий, оккупируемых Израилем с 1967 года, включая Священный город Иерусалим, а в случае невыполнения Израилем этой резолюции, — решимость рассмотреть практические пути и средства для обеспечения полного осуществления этой резолюции, согласно соответствующим положениям Устава.

19. В резолюции 476 (1980) действия Израиля прямо квалифицируются как незаконные, и он должен впредь отказаться от проведения своей политики аннексии арабской части Иерусалима и посягательства на уникальную историческую и духовную индивидуальность Священного города. Однако эта резолюция была немедленно отвергнута израильскими властями, вновь продемонстрировавшими присущее им упорство и глубочайшее неуважение к чувствам и воле международного сообщества и к голосам мира и справедливости. По сути дела, намеренно проигнорировав призыв Совета, Израиль через месяц после принятия резолюции принял этот законопроект в качестве так называемого „основного закона”, провозглашающего священный город Иерусалим „столицей Израиля”.

20. Принятие этого так называемого основного закона израильским парламентом является открытым вызовом международной нравственности и общепризнанным нормам международного поведения. Это — вопиющее нарушение четвертой Женевской конвенции<sup>1</sup> и ряда резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих сохранить особый статус Священного города Иерусалима, последняя резолюция, резолюция 476 (1980), о которой я уже упоминал, была принята в июне этого года.

21. Эти возмутительные провокационные действия Израиля вызвали всеобщую реакцию и решительное осуждение со стороны международного сообщества. Даже Соединенные Штаты, которые воздержались при голосовании резолюции 476 (1980), признали неприемлемость израильского закона и описали его как односторонние меры, направленные на то, чтобы изменить статус Иерусалима. Официальные заявления Израиля также являются вызовом четкой позиции западных стран в отношении Священного города, только что провозглашенной в Декларации, принятой в Венеции, о том, что они „не согласятся ни с какой

односторонней инициативой, направленной на изменение статуса Иерусалима [S/14009 от 20 июня 1980 года, пункт 8].

22. Цель сегодняшнего заседания заключается не в том, чтобы выразить озабоченность и возмущение по поводу незаконных действий Израиля; и не для того мы собрались здесь, чтобы обсудить особый характер и статус Священного города Иерусалима. Неопровержимые исторические факты о характере и статусе Священного города очевидны. О них неоднократно говорилось на заседаниях Совета. Глубокая, обеспокоенность международного сообщества, особенно исламского мира, в связи с действиями Израиля в целях аннексии и „иудаизации” Священного города и последствия таких мер для международного мира и безопасности получили полное освещение в прошлом, особенно на июньских заседаниях Совета и во время седьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая проходила в прошлом месяце. Конкретная цель сегодняшнего заседания Совета — напомнить Совету о его обязательствах в соответствии с положениями резолюции 476 (1980), принятой им в июне. Это обязательство было записано в пункте 6 этой резолюции, где указывается, что в случае невыполнения Израилем этой резолюции Совет будет преисполнен решимости рассмотреть практические пути и средства для обеспечения полного осуществления настоящей резолюции, согласно соответствующим положениям Устава.

23. Поэтому Совет имеет торжественное обязательство предпринять действия — решительные действия — для обеспечения полного осуществления резолюции 476 (1980). Введение Израилем в силу „основного закона”, объявляющего Священный город его столицей, сделало настоятельно необходимым Совету Безопасности предпринять незамедлительные действия, с тем чтобы ответить на вызов, каковым является последний акт агрессии Израиля — открытое пренебрежение к вердикту Совета Безопасности. Обращаясь с просьбой о созыве этого заседания, государства — члены Организации Исламской конференции лишь хотели напомнить Совету Безопасности об этой первоочередной обязанности.

24. Совет должен незамедлительно ответить на вызов и непримиримость Израиля и выполнить свои обязательства по защите уникального религиозного и исторического места, а также особого статуса Священного города Иерусалима. Нельзя позволить, чтобы Священный город стал военной добычей и жертвой сионистской агрессии. От имени членов Организации Исламская конференция разрешите мне вновь ясно напомнить, что статус Священного города не подлежит обсуждению. Мы категорически отвергаем любое предложение о необходимости урегулировать вопрос о статусе Священного города. Священный город оккупирован, что недопустимо по международному праву и чему необходимо положить конец. Аль-Кудс Аль-Шариф должен быть возвращен под арабский суверенитет.

25. Совет должен принять действенные меры, согласно его собственному решению и Уставу, чтобы обе-

спечить полное осуществление резолюции 476 (1980). Он должен поступить в соответствии со своими полномочиями, чтобы показать, что не может больше допускать нарушения своего вердикта. Благодушие в этом отношении будет равносильно предательству принципов и целей Устава.

26. Совет должен строго осудить Израиль за отказ выполнять его резолюции, в частности резолюцию 476 (1980). Необходимо вновь подтвердить, что все законодательные и административные меры и действия, принятые оккупирующей державой — Израилем, которые изменили или направлены на изменение характера Священного города Иерусалима, в особенности последний „основной закон”, объявляющий Священный город столицей Израиля, являются недействительными и не имеющими законной силы и должны быть отменены. Совет должен призвать все государства не признавать „основной закон” и не иметь отношений с какими-либо израильскими организациями, расположенными в Иерусалиме. Он также должен обратиться с призывом к тем государствам, которые имеют дипломатические представительства в Иерусалиме, вывести такие представительства из Священного города.

27. Практические пути и средства, предусмотренные в Уставе в случае невыполнения решений Совета Безопасности, четко изложены в главе VII. На одиннадцатой Исламской конференции министров иностранных дел в Исламабаде, а затем на второй чрезвычайной сессии Исламской конференции министров иностранных дел, проведенной в прошлом месяце в Аммане, государства — члены Организации Исламская конференция потребовали введения санкций против Израиля в соответствии с главой VII Устава, чтобы заставить Израиль прекратить свою политику аннексии палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Священный город Иерусалим. Это требование было вновь подтверждено в заключительной декларации чрезвычайной сессии Комитета по Иерусалиму Организации Исламская конференция, закончившейся два дня назад в Касабланке.

28. Исламские государства не могут просить меньшего. Цинизм, с которым Израиль проводит экспансионистскую политику в Палестине и затягивает петлю вокруг Иерусалима, бросая презрительный вызов Совету Безопасности, заставляет нас потребовать, чтобы были приняты самые решительные меры в соответствии с Уставом. Мы обращаемся с этим призывом потому, что уважаем правопорядок в международных отношениях, поддерживаем Устав, стремимся к справедливому и прочному миру, а также испытываем чувство глубокого благоговения в отношении Иерусалима.

29. Настало время, когда осуждение и порицание не могут заставить Израиль отказаться от своей нынешней политики агрессии и экспансионизма. Строгое введение санкций, предусмотренных в главе VII Устава, включая прекращение экономических и военных отношений с Израилем, настоятельно необходимо,

чтобы заставить Израиль прекратить затянувшуюся оккупацию палестинских и других арабских территорий, включая священный город Иерусалим.

30. То, что Совет не смог принять решительных мер, позволило Израилю по-прежнему упорствовать в безнаказанном совершении незаконных действий. Сейчас он помышляет об аннексии других арабских территорий, как он это сделал со Священным городом Иерусалимом. Согласно последним сообщениям, фанатики в парламенте Израиля начали подумывать об аннексии Голанских высот.

31. Осмелевший в своих экспансионистских замыслах Израиль периодически проводит агрессивные действия против палестинцев в Южном Ливане, нарушая территориальную целостность этой страны по своей воле и бросая наглый вызов всем положениям международного права и нравственности. Жестокие нападения Израиля на палестинцев в Южном Ливане, последнее из которых состоялось лишь вчера, осуществляются в рамках систематически и преднамеренно проводимой политики правительства Израиля. Эти преступные агрессивные акты заслуживают самого решительного осуждения со стороны международного сообщества.

32. Настало время четко представить себе всю ту опасность, которая вытекает из непрекращающейся израильской агрессии, того вызова, который он бросил международному праву и соответствующим конвенциям. Действия Израиля уничтожают последнюю надежду на достижение справедливого и мирного урегулирования на Ближнем Востоке. Сторонники Израиля должны понять, что предоставляемая Израилю защита с помощью вето лишь поощряет его к продолжению агрессии. Их вето не помогает достижению мира на Ближнем Востоке, оно не может приостановить ухудшающееся положение в этом районе. По сути дела оно ставит создавшееся положение на грань крупного конфликта. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы Совет принял твердые и решительные меры в соответствии с волей и решимостью международного сообщества, с тем чтобы заставить Израиль уважать решения Совета, поскольку лишь такие меры могут проложить путь к достижению справедливого и мирного решения ближневосточного конфликта.

33. Твердые и решительные действия Совета могут заставить Израиль понять, что он не может более глумиться над приговорами международного сообщества или ставить мир перед еще одним свершившимся фактом, что он должен уважать решения Организации Объединенных Наций, которой он обязан своим собственным существованием. Введение санкций послужит своевременным предупреждением Израилю в отношении его политики агрессии и оккупации. Такие действия Совета могли бы укрепить веру международного сообщества в эффективность и способность Организации Объединенных Наций поддерживать и укреплять международный мир и безопасность.

34. Г-н УНАЭС (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить

вас с занятием поста Председателя Совета и еще раз заявить о том, как мы восхищаемся вашим мужеством и беспристрастностью, проявленными в выполнении резолюции Совета Безопасности по Ближнему Востоку. Вы постоянно были голосом Португалии в важных и частых прениях по вопросам, которые представляют для нас как для африканской, арабской и исламской страны большой интерес. Каждый раз вы демонстрировали стремление к прогрессу и успеху нашей работы. Я также должен воздать должное вашей преданности делу и вашей способности придавать обязанностям Председателя чувство высокой ответственности и стремление к эффективности.

35. Я также хотел бы воздать должное вашему предшественнику генералу Карлосу Ромуло, министру иностранных дел Филиппин, за то, с каким умением он руководил работой Совета в прошлом месяце.

36. Организация Исламская конференция через своего председателя г-на Ага Шахи, министра иностранных дел Пакистана, поставила перед Советом вопрос об Иерусалиме еще в мае. С 24 по 30 июня Совет провел по этому вопросу широкие и ответственные прения. Эти прения завершились принятием резолюции, являющейся обязательной для Совета и для всех государств-членов. Поэтому мы не считаем целесообразным возобновлять прения, необходимо лишь извлечь из них соответствующий урок и выполнить наши собственные обязательства.

37. Совет уже подтверждал и вновь подтвердил, в частности 30 июня в своей резолюции 476 (1980), что

„все такого рода меры, которые изменили географический, демографический и исторический характер и статус Священного города Иерусалима, являются недействительными и должны быть отменены во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности”.

Генеральная Ассамблея, собравшись месяцем позже на чрезвычайную специальную сессию, приняла резолюцию ES-7/2, в которой она потребовала,

„чтобы Израиль полностью соблюдал все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся исторического характера Священного города Иерусалима, в частности резолюцию 476 (1980) Совета Безопасности от 30 июня 1980 года”.

38. Решение израильских властей санкционировать „основным законом” явную аннексию Иерусалима ставит Совет в такое положение, которое он уже предусмотрел и в отношении которого он четко выразил свою решимость обеспечить, согласно соответствующим положениям Устава, полное осуществление своих ранее принятых решений.

39. Государства — члены Организации Исламская конференция также предвидели данную ситуацию. Поскольку Совет Безопасности в свою очередь поддержал их серьезную обеспокоенность, они твердо

следовали своему совместному решению просить Совет Безопасности принять к сведению отказ Израиля выполнять международно-правовые меры, осудить Израиль и предложить государствам – членам Организации Объединенных Наций применить против него меры, предусмотренные в Уставе.

40. Действительно, мы считаем, что никто не может безнаказанно отмахнуться от своих важных обязательств по отношению к миру и международной безопасности. Умышленное и явное нарушение Израилем международного права и четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года не может иметь никакого намека на законность, и ни из лагеря его немногих союзников, ни, конечно же, из лагеря его жертв мы не услышали какого-либо оправдания этого явного акта нарушения. Мы также считаем, что Совет не может отступить перед этим ответственным актом по вопросу, который полностью входит в его компетенцию, и который получает, за исключением израильских властей, лишь всеобщее официальное осуждение во всем мире.

41. Нам хорошо известна чрезвычайно серьезная ситуация в Иерусалиме. Поэтому наши прения характеризуются масштабностью решений, которые Совет призван принять по воле всех тех, кто его слушает, а также чтобы оправдать надежды, которые исламское сообщество во всем мире, если не все верующие, возлагает на него. Мы прислушиваемся к коллективной воле Совета, направленной на то, чтобы дать отпор любым гегемонистским попыткам изменить сегодня или завтра целостность Священного города Иерусалима или его исторический характер и статус. Поступая таким образом, Совет стал бы на сторону права и защитил бы мир.

42. Сорок лет назад Европа, жестоко пораженная неоправданной аннексией, наконец поддалась запугиванию, искренне веря, что таким образом она спасает мир. Но тем самым она лишь подготовила почву для своего собственного несчастья, которое вскоре превратилось в мировой беспорядок.

43. В таких чрезвычайных положениях нужен четкий и твердый ответ. Следовательно, испытывается наша проницательность, так же как и наше понимание правопорядка.

44. Вот почему мы считаем своей обязанностью представить на рассмотрение Совета проект резолюции, содержащийся в документе S/14106, в надежде на то, что тем самым мы дадим знать как о нашей глубокой обеспокоенности, так и о нашей решимости и стремлении принять твердое и полезное решение. Однако, чтобы добиться наиболее широкой поддержки данного проекта, авторы не будут настаивать на немедленном голосовании по этому тексту.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Израиля, которому я предоставляю слово.

46. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): В самом начале позвольте выразить вам мои поздрав-

ления по случаю занятия поста Председателя Совета в августе. Мы хорошо помним исключительное умение, мудрость и справедливость, с которыми вы руководили работой Совета в мае прошлого года. Поскольку вы являетесь представителем страны, с которой мою страну связывают самые сердечные отношения, мне доставляет особое удовольствие видеть вас на посту Председателя во второй раз за время членства Португалии в Совете, и мы знаем, что вы вновь продемонстрируете выдающиеся качества, которые заслужили наше общее уважение.

47. Я хотел бы также воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы выразить уважение бывшему Председателю Совета в прошлом месяце – министру иностранных дел Филиппин генералу Ромуло, одному из основателей нашей Организации, который в течение многих лет вносил большой вклад в работу Организации Объединенных Наций.

48. Всем известно, что вся система Организации Объединенных Наций мобилизована на неослабную войну против моей страны, в особенности после подписания мирного договора между Израилем и Египтом. С начала этого года время и внимание Совета фактически монополизированы арабскими врагами мира на Ближнем Востоке и их сторонниками вне региона.

49. Пристрастность врагов Израиля к моей стране совершенно очевидна также из того факта, что из 60 заседаний, проведенных данным Советом с начала этого года, 34 были посвящены тому или иному второстепенному аспекту арабо-израильского конфликта, постоянно вырываемому из его подлинного контекста. Можно было бы отметить, что случаи серьезной угрозы международному миру и безопасности в Афганистане, Юго-Восточной Азии и других частях мира заслуживают гораздо более внимательного рассмотрения, чем это было уделено им Советом. Теперь понятно, что навязчивая озабоченность арабов вопросом об Израиле затмевает все остальное вплоть до отстранения или даже исключения других вопросов, какую бы угрозу они ни представляли для международного мира.

50. Всего лишь три недели тому назад завершилась фиктивная „чрезвычайная” специальная сессия Генеральной Ассамблеи. А сегодня эти прения вновь начали те страны, которые по большей части давно ассоциировали себя с военными усилиями арабов против Израиля и которые не останавливаются перед тем, чтобы раздувать пламя политического подстрекательства и религиозной предвзятости в рамках их воинственных замыслов. Мы не питаем иллюзий по поводу их подлинных целей в организации нынешних прений, которые совпадают с более широкими планами.

51. Позиция Израиля в отношении Иерусалима была подробно изложена в моем заявлении в Совете 30 июня [2241-е заседание]. С тех пор ничего не произошло, что изменило бы статус Иерусалима или позицию Израиля в отношении него. Сегодня, как и всегда, Иерусалим является столицей еврейского народа.



Он и являлся столицей государства Израиль со времени восстановления нашей национальной независимости свыше трех десятилетий назад. Как и сегодня, в течение всего этого времени в городе располагалась резиденция президента Израиля, кнессет, правительство и верховный суд.

52. Закон, принятый кнессетом 30 июля, лишь подтверждает эту позицию. Этот закон вновь подчеркивает понимание Израилем значения Иерусалима для христиан и мусульман, а также для евреев. Еще 27 июня 1967 года, непосредственно после воссоединения Иерусалима, кнессет принял закон о защите святых мест, гарантирующий неограниченный доступ к ним последователей других религий. Закон, принятый в прошлом месяце, вновь должным образом учитывает интересы всех религий в Иерусалиме и чувства их последователей. Я должен подчеркнуть: „должным образом учитывает интересы всех”, я повторяю — „всех религий в Иерусалиме”.

53. Такой открытый и универсальный подход резко контрастирует с попытками арабских и других государств затушевать связи с этим городом не только евреев, но и христиан. Это резко контрастирует также с положением, которое существовало в условиях иорданской оккупации этой части города в период с 1948 по 1967 год. Соответственно Израиль предоставляет полную свободу доступа к святыням, совершения ритуалов последователями всех религий, и причем в таком объеме, какого не знала история города. Несмотря на фальшивые и пустые утверждения, произносимые в этом Совете, этот факт могут подтвердить миллионы мусульман и христиан, посетивших Иерусалим с 1967 года в качестве туристов или паломников. Гарантируется и будет гарантироваться свободное и ничем не обусловленное управление святыми местами каждой религией и соответствующими учреждениями, и это будет осуществляться в сотрудничестве и во взаимодействии с заинтересованными религиозными властями.

54. За прошедшие недели было много сказано о принятом кнессетом законе, лишь подтверждающем положение, которое существует в Иерусалиме в течение длительного времени и которое теперь служит якобы предлогом для нынешних прений и основанием для резолюции, которая, согласно ритуалу, будет принята по окончании прений. В то же время здесь ничего не было сказано и едва ли будет сказано относительно согласованных усилий, предпринимавшихся в прошлые годы нашими арабскими врагами и теми, кто их поддерживает, по использованию Иерусалима и его святого характера для обострения напряженности в нашем районе. Эти усилия, которые включали неприкрытые угрозы и принуждение в отношении ряда стран, активизировались со времени подписания кэмп-дэвидских соглашений, и в особенности после подписания мирного договора между Израилем и Египтом. Даже Совет Безопасности был вынужден неоднократно заниматься этим вопросом и поэтому подвергался всяческому манипуляциям. Одним из ярких примеров такой манипуляции является до-

стойная сожаления резолюция 465 (1980), которая значительно обострила этот вопрос, на что и рассчитывали авторы этой резолюции с самого начала.

55. В этой связи нельзя упускать из виду заявление и решение Народной ассамблеи Египта от 1 апреля и от 1 июля, которые соответствовали образцу резолюций Совета Безопасности, направленных авторами на подрыв мирного процесса на Ближнем Востоке.

56. Любой, кто будет пренебрегать этими серьезными событиями, окажет плохую услугу как делу правды, так и делу мира на Ближнем Востоке.

57. Израиль неоднократно выражал свое понимание значения Иерусалима для других религий и верующих. В этом же плане равное понимание должно быть проявлено всеми в отношении того неоспоримого и необратимого факта, что, хотя в течение столетий Иерусалим знал многих правителей, он всегда был главным городом только для одного народа — для еврейского народа. Никакое число слов, искажений и односторонних резолюций не может изменить этот неоспоримый исторический факт; нельзя также изменить и другой основной факт: с тех пор, как уже почти 150 лет существует современная статистика, данные всегда указывали на наличие большинства евреев в составе населения Иерусалима.

58. Игнорируя эти факты, некоторые явно преследуют корыстные интересы, ибо их позорной и гнусной целью было и остается религиозное безумие во всем, что окружает Иерусалим.

59. К Иерусалиму следует относиться с благоговением и уважением, с почтением и достоинством. Как я сказал в самом начале своего выступления, инициаторы этих прений стремятся использовать его для подстрекательства как религиозных, так и политических. Действительно, в последние дни и недели в этом зале и за его пределами можно было слышать крикливые голоса религиозных фанатиков, бряцающих оружием. Израиль надеется, что все члены этого Совета согласятся с тем, что привнесение фанатизма, слепой приверженности и ненависти в эти прения крайне нежелательно и никоим образом не способствует продвижению дела мира, который находит конкретное воплощение в Иерусалиме, в городе, само название которого на еврейском языке — Иерушалаим — означает „Город мира”.

60. Опыт показывает, что невозможно ожидать сбалансированного и справедливого подхода в атмосфере ссор и желчи, которыми характеризуются все прения в Организации Объединенных Наций по любому аспекту арабо-израильского конфликта. Сегодняшние прения вновь подтверждают этот достойный сожаления факт.

61. Со своей стороны Израиль не позволит Иерусалиму стать вторым Берлином со всеми вытекающими из этого последствиями не только для благосостояния его жителей, но и для международного мира и безопасности. Израиль будет по-прежнему выступать за мир и благополучие своей столицы Иеруса-

лима и всех его жителей, а также за сохранение особого места, которое Иерусалим занимает в сердцах людей различных верований на всем земном шаре.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

63. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет огромное удовольствие поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Вы представляете страну, с которой Египет имеет дружественные и тесные отношения. Мы уверены, что под вашим мудрым и умелым руководством работа Совета завершится плодотворно.

64. За последние несколько недель Совет собирается во второй раз для рассмотрения серьезного положения, возникающего в результате действий Израиля по изменению статуса Священного города Иерусалима, выразившихся в закреплении аннексии. Только в июне Совет рассматривал законодательные меры, предпринятые кнессетом в целях изменения статуса Иерусалима. В своей резолюции 476 (1980) Совет решительно осудил такую политику Израиля. Более того, он вновь подтвердил, что все законодательные и административные меры и действия, предпринятые Израилем в целях изменения характера и статуса Священного города Иерусалима, не имеют законной силы. Однако Израиль продолжает свои провокационные действия и нарушает положения международного права и резолюций Организации Объединенных Наций, принимая так называемый закон об аннексии арабской части Иерусалима с объявлением города вечной столицей Израиля.

65. Такое отношение Израиля представляет собой полное неуважение к чувствам 800 миллионов мусульман и воле международного сообщества, а также грубое нарушение резолюций Совета Безопасности об особом статусе Священного города Иерусалима, включая самую последнюю резолюцию — резолюцию 476 (1980).

66. Египет решительно осуждает такой шаг и считает его недействительным. Это еще одно серьезное препятствие на пути к миру, преднамеренно созданное Израилем на этом решающем этапе истории Ближнего Востока. Последние действия, предпринятые Израилем, затронули самые глубокие чувства и вызвали негодование во всем мусульманском мире. Так называемый закон, где объявляется о том, что Иерусалим будет столицей Израиля, придал новый аспект экспансионистской политике Израиля и его продолжающейся незаконной оккупации палестинских и других арабских территорий, включая Иерусалим.

67. В течение многих дней оратор за оратором выступали на седьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о Палестине. Мы слышали, как одна делегация за другой говорили о непоколебимой поддержке неотъемлемых прав пале-

стинского народа. Это было ярким свидетельством международного консенсуса в отношении того, что всеобъемлющий, справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке нельзя установить до тех пор, пока Израиль не уйдет со всех палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и пока палестинский народ не получит неотъемлемых прав.

68. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на то, что сказал государственный министр иностранных дел Египта 25 июля 1980 года во время седьмой чрезвычайной специальной сессии. Он, среди прочего, указал:

„Если верны недавние сообщения печати о внесении на рассмотрение израильского кнессета законопроекта о превращении Иерусалима в столицу Израиля, то я заявляю со всей серьезностью и определенностью, что египетское правительство будет рассматривать любое такое действие как ущемление прав палестинского народа и грубое нарушение международного права и законности. Поэтому такое действие Израиля должно натолкнуться на твердую позицию международного сообщества”<sup>2</sup>.

Министр продолжал:

„...от имени правительства Египта с этой трибуны я призываю правительство Израиля воздерживаться от каких бы то ни было действий, направленных на изменение статуса Иерусалима. Эта политика может лишь подорвать и разрушить возможности достижения мира. Если эта политика будет продолжаться и далее, то она приведет к отрицательным последствиям для нынешних мирных условий”<sup>2</sup>.

69. В своей резолюции ES-7/2 Генеральная Ассамблея призвала Израиль полностью и безоговорочно уйти со всех палестинских и других арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года, включая Иерусалим. Она далее потребовала, чтобы Израиль полностью подчинился всем резолюциям Организации Объединенных Наций, касающимся исторического характера Священного города Иерусалима, в частности резолюции 476 (1980) Совета Безопасности.

70. Израиль ответил на этот призыв упорным отказом признать неотъемлемые права палестинского народа, продолжающимся неуважением принципа недопустимости приобретения территории силой и тем самым отказался вернуться к границам, существовавшим до июня 1967 года. Он продолжал игнорировать резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся Иерусалима. Ответ Израиля, таким образом, явился еще одним безответственным актом полного пренебрежения по отношению к международному сообществу в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций и норм международного права.

71. В этой связи уместно напомнить, что резолюции 2253 (ES-V) и 2254 (ES-V), принятые Генераль-

ной Ассамблеей в июле 1967 года, определили, что все меры, принятые Израилем по изменению статуса Иерусалима, недействительны, и в этих резолюциях Израиль призывается отменить эти меры и впредь воздерживаться от принятия каких-либо других мер, которые могли бы изменить статус Священного города. В резолюциях 242 (1967), 252 (1968), 267 (1969), 298 (1971) и 446 (1979) Совета Безопасности недвусмысленно подтверждается принцип недопустимости приобретения территории путем военного захвата, а также объявляются полностью недействительными все законодательные и административные решения, принятые Израилем в целях изменения статуса города Иерусалима, включая экспроприацию земли и имущества, переселение населения и другие законы, направленные на поглощение арабского сектора города. Почти во всех этих резолюциях Совет осуждал или порицал Израиль за его отказ подчиниться решениям Совета. В своей резолюции 465 (1980), принятой единогласно, Совет заявил, что

„все меры, принимаемые Израилем по изменению физического характера, демографического состава, организационной структуры или статуса палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, или их любой части, не имеют законной силы и что политика и практика Израиля по расселению групп своего населения и новых иммигрантов на этих территориях являются грубым нарушением Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, а также представляют собой серьезное препятствие на пути достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке”.

В этих резолюциях решительно и неоднократно подтверждалась в ясных и категоричных формулировках незаконность всех израильских попыток, прошлых, нынешних и даже будущих, аннексировать арабский Иерусалим.

72. Позиция Египта в этом отношении хорошо известна. Она была ясно изложена на недавней чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи в уже упоминавшемся заявлении государственного министра иностранных дел Египта. Он подтвердил следующие принципы, касающиеся решения иерусалимского вопроса в соответствии с резолюцией 242 (1967): во-первых, недопустимость приобретения территорий путем войны; во-вторых, необходимость ухода Израиля из Восточного Иерусалима, который является составной частью оккупированного Западного берега, восстановив тем самым там арабский суверенитет; в-третьих, право населения Восточного Иерусалима как части населения Западного берега и поэтому части палестинского народа осуществить свои национальные законные права, включая право на самоопределение; в-четвертых, гарантированный доступ всех приверженцев трех монотеистических религий к соответствующим святым местам, обеспечение интеграции основных служб в Священном городе в качестве шага в направлении специального режима для всего города Иерусалима, который будет

учитывать права всех жителей этого города и позицию международного сообщества.

73. Египет подчеркнул, что особое значение он придает решению вопроса об Иерусалиме, с тем чтобы сохранить юридические, исторические, духовные права всех арабов, всех мусульман и всех христиан в Священном городе в целях создания условий сосуществования последователей трех монотеистических религий.

74. Позиция Израиля вынуждает международное сообщество занять твердую позицию. Фанатичные притязания Израиля — это слабое прикрытие позиций, порожденной эгоцентризмом и этноцентризмом и отказом в правах человека. Исламские и христианские святые в Священном городе говорят о столетиях религиозной терпимости и о неоспоримых исламских и христианских правах. В Восточном Иерусалиме должен быть восстановлен арабский суверенитет.

75. Позиция международного сообщества в этой связи должна основываться на следующих элементах: во-первых, непризнание всех принятых односторонних мер в Иерусалиме — никогда нельзя придавать характер законности таким незаконным мерам; во-вторых, необходимо подтвердить, что такие меры недействительны с самого начала и что они нарушают принципы международного права, а также цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций; в-третьих, следует призвать все государства не признавать Иерусалим в качестве столицы Израиля.

76. В этой связи мы хотели бы отметить разумное решение правительства Венесуэлы, Эквадора и Уругвая перевести свои посольства из Иерусалима в Тель-Авив. Мы призываем все государства, которые имеют посольства в Иерусалиме, поступить так же.

77. Несмотря на склонность мировой общественности в пользу справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, Израиль продолжает свою политику создания препятствий на пути к миру. Он продолжает вооруженные нападения на Ливан, он продолжает провокационную политику создания незаконных поселений на оккупированных арабских территориях, незаконно депортирует выборных палестинских должностных лиц, конфискует арабскую землю, уничтожает дома, продолжает политику жестокого и огульного притеснения жителей оккупированных территорий; он объявил об аннексии Иерусалима. И, наконец, последнее звено в цепи политики обструкционизма — так называемый основной закон об Иерусалиме. Все это вынуждает нас задаться вопросом: искренне ли заинтересован Израиль в мире? Отказывается ли Израиль от своих обязательств?

78. Египет считает, что принятие кнессетом закона об Иерусалиме противоречит духу кэмп-дэвидских соглашений и мирному процессу, и это задержит переговоры об автономии до тех пор, пока не будет устранено такое новое препятствие. Израиль несет полную ответственность за эту задержку мирного процесса и за любые другие негативные последствия

данной незаконной меры. Мы решительно призываем израильский народ встать на защиту мира против тех фанатиков, которые хотят ввергнуть весь регион в пучину новой катастрофы. Эти фанатики в своей близорукости могут считать, что они выиграли очко, но это очень кратковременный успех. Такая мера имеет невыгодный провокационный и самопоражающий характер. Сторонники этой меры понесут ответственность за серьезные последствия, а те, кто будет тащиться сзади по своей воле или по принуждению, также будут нести ответственность.

79. Народ Израиля в конечном итоге пострадает от того, что нарушен мирный процесс, начатый Египтом. Египет последовательно идет этим путем, беря на себя огромный риск и сталкиваясь с враждебным отношением, о котором мы все знаем. По моему мнению, подлинная безопасность Израиля требует того, чтобы жить в мире со своими соседями, и прежде всего с палестинским народом. Для этого Израиль должен отказаться от позиции исключительности — позиции, которая ярко проявилась в притязаниях Израиля на Иерусалим. Израиль не должен игнорировать законные права арабов в Иерусалиме. Напротив, он должен уважать такие права и согласиться с тем фактом, что Иерусалим не был чикогда и никогда не будет исключительной собственностью Израиля.

80. Поэтому я повторяю свой призыв к палестинскому арабскому народу и к народу Израиля начать активный диалог в целях достижения взаимного признания и доверия, а также достижения мира, благополучия и безопасности.

81. Представитель Израиля напомнил сегодня о резолюциях, принятых Народной ассамблеей Египта в апреле и в июне 1980 года, относительно Иерусалима. В этих резолюциях, которые я захватил с собой, в частности, говорится, что Иерусалим является неотъемлемой частью Западного берега, который был оккупирован Израилем 5 июня 1967 года, и подтверждается необходимость уважения и восстановления исторических и законных прав в городе. Я хотел бы подтвердить позицию Египта по этому вопросу, поскольку он был поднят представителем Израиля.

82. Во-первых, единодушно принятая резолюция Народной ассамблеи Египта отражает позиции Египта относительно Иерусалима, что подтверждал неоднократно президент Садат, в частности, в своем историческом выступлении в кнессете 20 ноября 1977 года.

83. Во-вторых, резолюция Народной ассамблеи основана на универсально признанном принципе недопустимости приобретения территорий путем войны, что является одним из основных принципов современной международной системы, Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 242 (1967).

84. В-третьих, резолюция Народной ассамблеи, категорически отвергая все мероприятия Израиля,

направленные на изменение статуса Иерусалима, полностью соответствует международным соглашениям, и в частности четвертой Женевской конвенции, применимой ко всем оккупированным арабским территориям, частью которых является Иерусалим.

85. В-четвертых, резолюция Народной ассамблеи отражает консенсус, отвергающий и осуждающий незаконные израильские меры на оккупированной арабской территории, и рассматривает их как недействительные с самого начала.

86. Политика, направленная на то, чтобы поставить весь мир перед совершившимися фактами, не может вести к миру. Мир может быть достигнут только на основе законности и справедливости. Израиль должен подняться до уровня исторической мирной инициативы, проявленной президентом Садатом в интересах установления справедливости, благосостояния и стабильности на Ближнем Востоке.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Насколько я понимаю, Совет готов перейти к голосованию по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/14113. Предоставляю слово тем членам Совета, которые хотят выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования.

88. Г-н ЦАХМАНН (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация желает искренне поздравить вас, представителя страны, с которой Германская Демократическая Республика поддерживает плодотворные отношения мирного сосуществования, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в августе. Мы убеждены, что ваше дипломатическое умение, ваш богатый опыт и неустанные усилия в пользу решения международных конфликтов мирными средствами позволят разрешить задачу, возложенную сейчас на Совет.

89. Члены Совета считали за честь работать в июле под руководством уважаемого министра иностранных дел Республики Филиппины генерала Карлоса Ромуло. Мы хотели бы просить посла Янго передать слова нашей благодарности и нашей признательности всем членам филиппинской делегации.

90. Сегодня мы проводим 34-е заседание Совета в этом году для обсуждения политики агрессии и оккупации Израиля и проявляемого им полного неуважения к Уставу и решениям Организации Объединенных Наций. Правящие круги Израиля постоянно бросают вызов Организации, а к арабским народам относятся с открытым пренебрежением. Моя делегация разделяет изложенное исламскими государствами в документе S/14084 мнение относительно того, что действия Израиля серьезно угрожают миру и международной безопасности.

91. Всего лишь несколько недель назад Генеральная Ассамблея должна была рассмотреть эту поли-

тику на своей седьмой чрезвычайной специальной сессии. Своими решениями эта сессия внесла важный конструктивный вклад в осуществление неотъемлемых прав палестинского народа, а также способствовала всеобъемлющему и справедливому решению ближневосточного вопроса. Кроме того, эти решения являются ясным ответом подавляющего большинства государств-членов на решения Кэмп-Дэвида и политику сепаратных сделок.

92. В то же время, когда мы сосредоточили свои усилия на погашении опасного очага напряженности на Ближнем Востоке, израильский парламент решил аннексировать восточную часть Иерусалима. Еще один опасный шаг в этой политике агрессии — таков ответ Израиля на голосование, проведенное в Организации Объединенных Наций. С недавними варварскими налетами на Ливан эта политика агрессии достигла нового кульминационного момента.

93. Причины постоянного игнорирования Израилем решений, которые принимаются Советом, хорошо известны. В этой связи многие выступающие на седьмой чрезвычайной специальной сессии прямо говорили об ответственности, которая ложится на всех, кто здесь, в Совете, до сих пор мешал принятию более обязательных мер, направленных против Тель-Авива.

94. Что касается города Иерусалима, Израиль намеревается и впредь ставить международное сообщество перед свершившимися фактами и продолжить аннексию земли, начатую в 1967 году.

95. Моя делегация разделяет серьезную озабоченность целого ряда делегаций, которые расценивают отказ Израиля от выполнения резолюции 476 (1980) как еще один шаг по торпедированию усилий, направленных на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного решения.

96. Те, кто протолкнул через израильский парламент закон, в котором Иерусалим объявляется столицей Израиля, очевидно не без поощрения принимают такие интенсивные агрессивные акции, поскольку их империалистические хозяева и те, кто финансирует их в различных районах мира, проводят политику конфронтации.

97. Настало время, когда угрожающая миру политика израильских правящих кругов должна натолкнуться на противодействие эффективных мер Совета, вынуждающих агрессора выполнить решения Организации Объединенных Наций. Как права были те государства, которые на седьмой чрезвычайной специальной сессии подчеркивали, что только принудительные меры, предусмотренные в Уставе, могут остановить агрессивный Израиль.

98. По этой причине моя делегация поддержала проект резолюции, который был представлен груп-

пой исламских государств в документе S/14106. По мнению моей делегации, необходимо было бы включить в проект один важный момент, а именно принудительные меры. К сожалению, этого не произошло. Поэтому мы считаем, что проект резолюции, представленный в документе S/14113, — лишь минимум того, что Совет должен был предпринять в создавшемся положении, и мы проголосуем за этот проект, поскольку исламские государства рассматривают эту резолюцию в качестве дальнейшего шага по пути к тому, чтобы заставить Израиль выполнить решения Организации Объединенных Наций.

99. Организация Объединенных Наций со всем ее авторитетом ясно заявила, что справедливое и прочное урегулирование на Ближнем Востоке не будет достигнуто, если не будут уважаться и выполняться решения Организации Объединенных Наций, в которых содержится требование об уходе Израиля со всех территорий, незаконно захваченных и оккупированных в 1967 году, и если не будет возможности добиться справедливого решения проблем Палестины на основе осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на создание своего собственного государства. Организация Объединенных Наций должна приложить все усилия к тому, чтобы Израиль и его союзники не сопротивлялись справедливому и прочному урегулированию на Ближнем Востоке. Лишь тогда все народы и государства этого региона смогут жить вместе в условиях мира и безопасности.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы с большим удовлетворением отметить присутствие среди нас государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Эдмунда Маски, которого я тепло приветствую здесь и которому я сейчас предоставляю слово.

101. Г-н МАСКИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас за это теплое приветствие; я надеялся, что мне удастся сегодня остаться неузнанным. Во-вторых, разрешите поздравить вас в связи с занятием поста Председателя. Ваша репутация как умелого парламентария, способного выполнить эти трудные обязанности, была известна мне раньше. Я рад присутствовать здесь.

102. Я пришел сюда сегодня из чувства глубокого уважения к Организации Объединенных Наций и всему тому, что она представляла в течение 35 лет. Организация Объединенных Наций — это сила мира и разума во всем мире. Это — форум, где государства могут заявлять о своих разногласиях и изыскивать общий подход. Мы должны быть все признательны тому, что эта Организация так хорошо поработала по многим вопросам за относительно краткий промежуток времени.

103. Поэтому я также пришел сюда с чувством печали, поскольку полагаю, что в своих усилиях в отношении Ближнего Востока за последние пять ме-

сяцев Организация Объединенных Наций была центром попыток, направленных не на то, чтобы продвигаться по пути мира, а на то, чтобы воспрепятствовать этому вопреки идеалам и целям Организации.

104. Вереница проектов резолюций в Совете и на чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи не только не помогла процессу Кэмп-Дэвида, но и не предложила ни одной альтернативы, имеющей хотя бы малейший шанс на успех.

105. Восемь раз за эти пять месяцев нам представлялись проекты резолюций по Ближнему Востоку. Со своей стороны Соединенные Штаты принимали участие и в прениях, и в голосовании. Мы делали это потому, что уважаем эту Организацию, и мы чтим тех, кто прилагал огромные усилия для отыскания позитивного подхода. Но восемь раз эти резолюции не выдерживали решающих испытаний — испытаний разума, сбалансированности, учета интересов обеих сторон, подлинного служения цели мира.

106. Представленный нам сегодня проект резолюции как раз и является иллюстрацией необъективности, которая привела к серии несбалансированных, нереалистичных резолюций по ближневосточному вопросу. Он не в состоянии служить цели всех религий, которые рассматривают Иерусалим как Священный город. Мы должны иметь общее представление о будущем этого древнего города: неразделенный Иерусалим со свободным доступом к святым местам для людей всех вероисповеданий.

107. Как можно получить такое представление? Конечно, его невозможно получить односторонними действиями или узкими резолюциями, принятыми в этой формуле. Вопрос об Иерусалиме необходимо рассматривать скорее в контексте переговоров о всеобъемлющем, справедливом и прочном мире на Ближнем Востоке.

108. Такова позиция моего правительства. Больше того — невозможно просто объявить статус Иерусалима; его необходимо согласовать между сторонами. Такова практическая реальность. Она останется такой, несмотря на этот проект резолюции или сотни ему подобных.

109. Мы вдохновляем все стороны на то, чтобы они воздерживались от односторонних действий, которые направлены на изменение характера или статуса Иерусалима. В соответствии с этой позицией мы не будем голосовать против проекта резолюции в том виде, в каком он в настоящее время составлен.

110. Поэтому, чтобы не было ошибки, разрешите мне отметить, что мы по-прежнему будем твердо и решительно отвергать любую попытку применить санкции против Израиля в соответствии с главой VII Устава. Такая мера содержится в представленном проекте резолюции [S/14106], но по нему не

будет голосования. Мы неизменно возражаем против этого. Мы проголосуем против любого такого проекта резолюции.

111. Хотя мы не будем голосовать против рассматриваемого сегодня проекта резолюции, мы не можем найти и причин для того, чтобы поддержать его, поскольку он имеет серьезные недостатки. В нем нет подтверждения резолюции 242 (1967) как основы для всеобъемлющего мира. Например, он осуждает Израиль, однако в нем нет осуждения и даже упоминания актов насилия против Израиля или усилий, направленных на подрыв законных мероприятий Израиля по организации безопасности. Далее, Совет призывает государства, имеющие дипломатические миссии в Иерусалиме, отозвать их из Священного города. По нашему мнению, это положение не является обязательным. Оно не имеет силы. И мы отвергаем его как подрывную попытку диктовать условия другим странам. В нем нет ничего, что способствовало бы разрешению трудных проблем, с которыми сталкиваются Израиль и его соседи. В нем нет ничего, что способствовало бы делу мира.

112. По этим конкретным причинам мы воздержимся при голосовании по этому проекту резолюции.

113. В широком плане мы просим Организацию Объединенных Наций вернуться к первоначальным принципам рассмотрения положения на Ближнем Востоке. Давайте отвергнем бесполезные заявления и приступим к практическим поискам во имя результатов — по вопросу об Иерусалиме и по всем другим вопросам.

114. В мире сегодня есть мало проблем, которые так нуждались бы в решении и в терпеливых и конструктивных усилиях по их достижению. Настоятельность этой задачи подчеркивают четыре жестокие войны за 30 лет, а опасность и страдания все еще остаются. И об этом говорят недавние бои в Ливане, возобновившие цикл насилия.

115. В течение всех этих 30 лет не было мира. Составлялись и отвергались планы. Иногда принимались частичные решения. Самое большее, чего удалось достичь, так это самых скромных стабилизирующих мер, но все они были слишком хрупкими.

116. Затем в ноябре 1977 года президент Египта Садат предпринял мужественный шаг, поехав в Иерусалим, тем самым проявив государственную мудрость, чтобы найти выход из тупика. Правительство Израиля ответило равной государственной мудростью. В сентябре следующего года в течение 13 дней работали вместе в Кэмп-Дэвиде президент Садат, премьер-министр Бегин и президент Картер, с тем чтобы выработать рамки мира на Ближнем Востоке. Так появился первый реальный шанс претворить в жизнь цели резолюции 242 (1967). Затем, после поездки президента Картера на Ближний Восток в феврале

1979 года, был достигнут мир между Израилем и Египтом — первый подлинный мир.

117. Однако это было только начало. Кэмп-Дэвид был задуман не просто как ограниченное урегулирование между Израилем и одним из его соседей, а как перспектива поистине всеобъемлющего и окончательного мира между всеми сторонами конфликта.

118. В мае прошлого года начался второй этап кэмп-дэвидского процесса — переговоры между Египтом и Израилем при участии Соединенных Штатов в качестве полноправного партнера, с тем чтобы предоставить полную автономию населению Западного берега и Газы. Речь шла о переходном соглашении на пятилетний период. Через три года с этого периода начнутся и переговоры по урегулированию окончательного статуса территорий.

119. Может быть это — не вполне совершенный процесс. Но разрешите напомнить членам Совета о следующем. Впервые взаимосвязанные вопросы о правах палестинцев и безопасности Израиля — вопросы, лежащие в центре арабо-израильского конфликта, были поставлены во главу повестки дня вместе. Впервые появилась реальная надежда, а не мираж или желание, достичь всеобъемлющего урегулирования.

120. Мое правительство неоднократно указывало в прошлом, и я вновь повторю это сегодня: мы твердо верим в успех процесса, начавшегося в Кэмп-Дэвиде, и его конечной цели — достижение справедливого и прочного мира во всем регионе. Нет другого такого вопроса, на который президент Картер потратил бы столько времени и усилий. И так будет до завершения работы.

121. Это — трудная и мучительная работа. Но это именно тот вид усилий, который помог создать Организацию Объединенных Наций. Это — именно та работа, приверженность к которой вновь должна подтвердить сама Организация Объединенных Наций. Мы хотим тесно сотрудничать с исламскими государствами, с тем чтобы их законные цели, изложенные в резолюции 242 (1967), могли быть реализованы честно и мирным путем.

122. Поэтому жизненно важно сохранить политический климат, в котором тяжелая задача по достижению мира могла бы быть успешно завершена. Вот почему мы призываем все стороны не предпринимать односторонних мер, которые могут предрешить исход переговоров. Вот почему мы рекомендуем проявлять терпение и стараемся получить более широкую поддержку наших усилий. И вот почему события, имевшие место здесь в последние несколько месяцев, вызывают столь глубокую тревогу. Мы не ждем, чтобы все поддержали кэмп-дэвидский процесс. Однако мы добиваемся прекращения усилий, которые ведут в обратном направлении, не просто подрывая кэмп-дэвидский процесс, а разрушая поиски самого мира.

123. Поэтому позвольте мне еще раз заявить о том, что мы убеждены в необходимости прекратить постоянное использование прений и резолюций, поскольку они не способствуют мирному процессу, а даже вредят ему. В других местах Юго-Западной и Юго-Восточной Азии военные действия являются реальностью. Агрессивные государства там не тратят времени на поиски мира, тогда как внимание Совета постоянно привлекается к вопросу о Ближнем Востоке, где предпринимаются реальные усилия по достижению мира.

124. Никому не удастся сбить Соединенные Штаты с этого исторического пути. Более того, я хотел бы подтвердить нашу твердую решимость закончить то, что так хорошо начато. В Кэмп-Дэвиде в результате проявленной государственной мудрости и мужества две стороны с помощью Соединенных Штатов разработали рамки всеобъемлющего мира. Они договорились о том, чтобы начать с мирного договора между Египтом и Израилем. Такова была цель, которую многие считали недостижимой, но которая была достигнута путем переговоров и на основе резолюции 242 (1967).

125. В качестве следующего шага к всеобъемлющему миру стороны договорились о том, чтобы приступить к серьезным переговорам, направленным на обеспечение автономии для палестинских жителей Западного берега и Газы в переходный период. Цель ясна — решение палестинской проблемы во всех ее аспектах и в конечном счете заключение мирных договоров между Израилем и всеми другими его соседями — Иорданией, Сирией и Ливаном.

126. Мы намерены продолжать наши усилия в этом направлении, независимо от всех обходов, отвлекающих моментов и трудностей.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/14113.

*Голосование проводится поднятием руки.*

*Голосовали за:* Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Замбия, Китай, Мексика, Нигер, Норвегия, Португалия, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Филиппины, Франция, Ямайка.

*Голосовали против:* Нет.

*Воздержались:* Соединенные Штаты Америки.

*Проект резолюции принимается 14 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против [резолюция 478 (1980)].*

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые пожелали выступить после голосования.

129. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы приветствовать вас, представителя Португалии, на посту, который вы занимаете в Совете в этом месяце. Мы надеемся, что ваша деятельность на этом важном и ответственном посту в августе будет способствовать эффективной работе Совета.

130. От имени делегации Советского Союза я выражаю также искреннюю признательность генералу Ромуло, видному государственному деятелю и дипломату Филиппин, за успешное руководство деятельностью Совета в прошлом месяце.

131. Делегация Советского Союза поддержала проект резолюции, содержащийся в документе S/14113. Мы поступили так в силу нашей солидарности с арабскими и другими мусульманскими странами, считающими необходимым принятие Советом хотя бы минимума мер в связи с новой вызывающей акцией израильских оккупантов — на этот раз в отношении Иерусалима. И хотя принятая резолюция содержит положительные элементы, мы хотели бы заявить со всей ясностью, что она тем не менее является далеко не достаточной. Так, резолюция не предусматривает принятия мер в отношении Израиля, которые соответствовали бы, с одной стороны, серьезности обсуждаемого сегодня вопроса и, с другой стороны, опасным для дела мира последствиям, являющимся результатом провокационной акции Израиля.

132. Советская делегация была готова поддержать, как это предлагалось рядом представителей и как это предусматривается в проекте резолюции исламских государств [S/14106], принятие в отношении Израиля самых решительных мер, включая применение санкций в соответствии с главой VII Устава. Это логически вытекало бы из ранее принятых Советом решений по данному вопросу, было бы закономерным ответом на противозаконное решение об объявлении Иерусалима столицей Израиля.

133. Израиль, помимо всего прочего, грубо нарушил последнюю резолюцию Совета по данному вопросу — резолюцию 476 (1980), прямо предупреждающую Израиль не предпринимать никаких мер, которые затрагивали бы статус Иерусалима. Совет Безопасности предусмотрел тогда в своей резолюции, что, в случае принятия Израилем акций подобного характера, Совет рассмотрит практические пути и средства воздействия на Израиль в соответствии с надлежащими положениями Устава.

134. Именно такого решения ожидало от Совета Безопасности международное сообщество, и прежде всего палестинский народ, арабские и многие другие мусульманские страны. И если сегодня этого не произошло, если Совет оказался не в состоянии принять решительные меры, то надо прямо сказать, кто несет всю политическую ответственность за это. Ответственность за то, что Совет не смог принять такого эффективного решения, направленного на

пресечение зарвавшегося агрессора, со всей определенностью ложится в первую очередь на Соединенные Штаты Америки.

135. Уже на протяжении многих лет Вашингтон оказывает Израилю всестороннюю политическую, экономическую, финансовую и военную помощь, поощряя его тем самым к продолжению политики экспансии и агрессии против арабских государств. В Совете Безопасности Соединенные Штаты Америки путем применения или угрозы применения вето постоянно блокируют принятие решений, подтверждающих неотъемлемые национальные права палестинского народа, решений, которые могли бы повлиять на Израиль и заставить его прислушаться к голосу разума. Об этом говорил здесь и представитель Пакистана.

136. В одной упряжке с Израилем Вашингтон оказался на недавней чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проголосовав против ее резолюции.

137. При всем этом представители Соединенных Штатов продолжают упражнения в риторике о своей „беспристрастности” в подходе к ближневосточному урегулированию, все еще пытаются рядиться в тогу „миротворцев” и друзей арабского и исламского мира. На деле же вся суть ближневосточной политики США проявляется в попытках подменить подлинное, справедливое и всеобъемлющее решение ближневосточной проблемы, а следовательно, и достижение прочного мира в этом районе сепаратными сделками, призванными увековечить результаты израильской агрессии и лишить палестинцев их законных прав.

138. Советский Союз, как и ряд других государств, с самого начала подчеркивал, что израильско-египетская сепаратная сделка, заключенная под эгидой США, — это путь не к укреплению мира на Ближнем Востоке, а к дальнейшей дестабилизации обстановки в этом районе. Это отход от пути, который мог бы при помощи коллективных усилий всех заинтересованных сторон привести к истинному миру на Ближнем Востоке. В свое время кое-кто был склонен ставить это утверждение под сомнение. С тех пор прошло не так уж много времени, и теперь мало кто решается отрицать ту очевидную истину, что под прикрытием кэмп-дэвидского сговора, решительно отвергаемого палестинцами, почти всеми арабскими и многими другими странами, Израиль встал на путь увековечения аннексии и реализации планов создания так называемого „великого Израиля”. Именно окрыленный этим сговором, он и провозгласил Иерусалим своей столицей.

139. Авторы сепаратных сделок обещали открытие „новой эры мира и сотрудничества” на Ближнем Востоке. На деле это стало эрой дальнейшей экспансии Израиля. В этих условиях мир не пришел и не мог прийти на Ближний Восток, ибо остаются нерешенными главные проблемы данного района: вы-



вод войск Израиля со всех оккупированных им в 1967 году арабских территорий; обеспечение законных национальных прав арабского народа Палестины, включая его право на самоопределение и создание собственного государства; обеспечение права всех государств этого региона на безопасное существование и развитие.

140. Советская делегация хотела бы вновь подтвердить, что поддержка борьбы арабских народов за полную ликвидацию последствий израильской агрессии является неизменной линией Советского Союза. Тем самым мы последовательно выступали, выступаем и будем выступать за всеобъемлющее урегулирование на Ближнем Востоке, за установление в этом районе действительно справедливого и действительно прочного мира.

141. Г-н МЭНСФИЛД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить вас, г-н Председатель, с занятием поста Председателя Совета Безопасности в августе. Тесные отношения, существующие между нашим и вашим правительствами и вашей делегацией, а также с вами лично, усиливают нашу уверенность в том, что вопросы, стоящие на повестке дня Совета, под вашим руководством будут рассмотрены эффективно и объективно. Я поэтому рассчитываю на умение, терпеливость и доброжелательность, с которыми вы руководили нашими переговорами по вопросу, стоящему на сегодняшней повестке дня. Мы также благодарим вашего предшественника, генерала Ромуло из Филиппин, за мудрость, с которой он руководил работой Совета в прошлом месяце.

142. Сменявшие друг друга правительства Великобритании с момента конфликта 1967 года придерживались мнения, что права Израиля на Восточный Иерусалим не превышают прав оккупирующей державы вплоть до согласованного решения о будущем города. Мое правительство разделяет международную озабоченность в связи с попытками Израиля определить статус Иерусалима в одностороннем порядке, а не путем переговоров. Эти попытки являются неприемлемыми.

143. Когда данный Совет собрался шесть недель назад по вопросу об Иерусалиме, моя делегация проголосовала за резолюцию 476 (1980), где, среди прочего, содержала призыв к Израилю „немедленно отказаться от проведения политики и принятия мер, затрагивающих характер и статус Священного города Иерусалима“. В своем заявлении на данной дискуссии [2241-е заседание] мы призвали Израиль воздержаться от дальнейших действий, способствующих раздуванию огня ненависти и еще больше затрудняющих поиски всеобъемлющего урегулирования ближневосточного конфликта. Поэтому мы с большим сожалением и обеспокоенностью узнали 31 июля о введении кнессетом закона, который, среди прочего, провозглашает, что единый и неделимый Иерусалим является столицей Израиля. Моя делегация считает данный акт в высшей степени провока-

ционным. Мы никогда не соглашались с мерами Израиля, направленными на изменение статуса Восточного Иерусалима в одностороннем порядке, и ясно заявляли о том, что мы не считаем недавно принятый кнессетом закон действительным или как-либо изменяющим положение в правовом отношении. У Израиля не должно оставаться никаких сомнений в том, что международное сообщество осуждает его действия, или в том, что в глазах мира статус Иерусалима остается неизменным.

144. Мы по-прежнему убеждены, что единственным средством достижения прочного мира является урегулирование путем переговоров. Мы с нашими партнерами по Европейскому сообществу очень хотим достижения прогресса в всеобъемлющем урегулировании. Венецианская декларация [S/14009] и миссия г-на Гастона Торна являются четкими доказательствами нашей обеспокоенности и нашей приверженности прогрессу. Мы и впредь будем настойчиво продолжать эти усилия.

145. Поэтому моя делегация проголосовала за проект резолюции, содержащийся в документе S/14113, и мы рады, что эта резолюция была принята. Мы считаем ее надлежащим ответом Совета на законодательную меру Израиля в отношении Иерусалима.

146. Г-н ЛЕППЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить удовлетворение тем, что напряженная работа Совета в текущем месяце возглавляется вами, г-н Председатель, дипломатом, чей опыт и мудрость всем хорошо известны и который только что еще раз блестяще продемонстрировал свои качества и представляет страну, Португалию, с которой Франция на протяжении долгого времени поддерживает дружеские отношения.

147. Я хотел бы также просить представителя Филиппин, посла Янго, любезно передать министру иностранных дел Филиппин генералу Ромуло поздравления моей делегации и нашу признательность за руководство работой Совета в июле. Он пользуется заслуженным авторитетом.

148. Два месяца тому назад после различных заявлений высших израильских властей о предстоящем голосовании по закону, направленному на изменение статуса Иерусалима, Совет Безопасности собрался на заседание. В связи с этим моя делегация подчеркивала [2241-е заседание], что любая односторонняя мера, касающаяся Иерусалима — законодательная или какая-либо иная, — является незаконной. Мы предостерегали Израиль относительно любого „решения“, которое было бы неприемлемым для международного сообщества. Как и почти все другие делегации государств — членов данного Совета, моя делегация проголосовала за резолюцию 476 (1980), которая призвала Израиль уважать международное право и избегать каких-либо дальнейших произвольных мер в отношении Иерусалима. К сожалению, мы все знаем, что произошло потом. Вместо

того, чтобы прислушаться к этому призыву, израильский парламент 30 июля принял закон, с помощью которого он попытается сделать Иерусалим воссоединенной столицей государства Израиль.

149. Это — односторонняя мера, которая явно противоречит международному праву. В этой связи я хотел бы напомнить, что Франция всегда считала, что любые законодательные или иные меры, принятые израильскими властями в целях присоединения той части Иерусалима, которая была оккупирована в 1967 году, противоречат нормам международного права, согласно которым оккупирующая держава должна сохранять демографический, экономический и культурный характер оккупированных территорий.

150. Таким образом Франция считает, что этот закон, принятый израильским парламентом, не может быть использован для изменения статуса Иерусалима. Поэтому мы считаем этот закон недействительным. Главы государств и правительств девяти стран Европейского сообщества выразили 13 июня в Венеции аналогичное мнение.

151. В данных обстоятельствах понятно, что Совет должен осудить политику Израиля более категорично, чем в июне этого года. Именно поэтому моя делегация голосовала за представленный Советом проект резолюции, который по существу отвергает закон, принятый израильским парламентом.

152. Решение, принятое недавно израильским парламентом, может лишь усилить напряженность и создать новые трудности в то время, когда особенно ощущается необходимость в глобальном решении ближневосточного конфликта путем переговоров, которое было бы справедливым и прочным. Осознавая необходимость глобального урегулирования, „девятка” поручила г-ну Гастону Торну изучить от ее имени этот вопрос со всеми заинтересованными сторонами. Только путем диалога и консультаций можно найти решение, которое восстановит мир в этом регионе, и в частности позволит сохранить уникальный и универсальный характер Иерусалима.

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Иордании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

154. Г-н НУСЕЙБЕХ (Иордания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу воспользоваться сегодняшним выступлением в Совете, чтобы поздравить вас, посла Фугчера Перейру, представителя дружественной Португалии, в связи с занятием поста Председателя Совета. Вы будете осуществлять функции Председателя мудро, по-государственному, в духе преданности. Ваша многогранность, терпение и благородные подвиги подвергались серьезному испытанию в течение прошедших трех недель, но вы вышли победителем.

155. Для меня является честью выразить нашу признательность и воздать должное одному из старейших государственных деятелей и одному из создателей Организации Объединенных Наций — генералу Карлосу П. Ромуло, представлявшему дружественные Филиппины на посту Председателя Совета в июле. Вполне уместно, что его пребывание на посту Председателя совпало с решением Совета относительно принятия Зимбабве в семью государств-членов. Это наверняка было реализацией одного из его желаний.

156. Я хотел бы выразить глубокую признательность моему правительству дружественным правительствам Венесуэлы, Эквадора и Уругвая за то, что они так быстро приняли решение в поддержку международного права и резолюций Организации Объединенных Наций относительно вывода их посольств из Иерусалима. Это подтверждает их веру в Устав и в законность. Мы искренне надеемся, что другие страны тоже выведут свои посольства из Иерусалима, поскольку мы уверены, что они также стойко отвержены международному праву.

157. Утверждение представителя Израиля в том, что резолюция 465 (1980), осуждающая ненасытное поглощение оккупированных территорий, достойна порицания и вызвала споры в Совете, — это оскорбление разума международного сообщества. Считает ли представитель Израиля, что мировое сообщество должно сложить руки и наблюдать, как уничтожают наш народ на оккупированных территориях, в этой большой тюрьме, до уровня 35 процентов? Как могут смириться земля и народ, если само их существование может прекратиться уже через несколько ближайших лет?

158. Что касается названия „Иерушалаим”, я хотел бы напомнить представителю Израиля, что это наименование использовали джебузиты, основатели Иерусалима, и оно было „скопировано” израильскими племенами.

159. Я не хочу начинать глубокого обсуждения вопроса с таким универсальным и широким масштабом, как судьба и статус Иерусалима и его населения. Судьба Иерусалима и его статус хорошо известны Совету во всех их аспектах: вопрос этот обсуждался и решался неоднократно с 1967 года и даже раньше — с 1947 года. Не считаю я также необходимым опровергать лживые, фальшивые и самоизобличающие заявления агрессора и незаконного образования, которое бросило наглый вызов Организации Объединенных Наций, хотя это образование обязано ей своим существованием, правда, на значительно меньшей части Палестины, которая не включала Иерусалим.

160. Последнее израильское решение, которое явилось кульминационным моментом агрессии, слишком серьезно, чтобы ограничиться бесполезными устными упражнениями. Это — необузданная агрессия. И к этому можно подходить только так.

161. Достаточно напомнить, что заявил Герцль на первом сионистском конгрессе в Базеле, Швейцария, в 1897 году: „Если мы когда-либо завоюем Иерусалим и я буду еще жив и здоров, то я разрушу все, что не является святым для евреев, и уничтожу все вековые строения.” Таковы были его слова. Ему не потребовалось оставаться в живых, поскольку его мечты и его мания разрушения были и будут полностью осуществлены.

162. Комиссия Кинга — Крейна, действовавшая от имени президента Соединенных Штатов Вудро Вильсона и Лиги наций, вынесла решение и подтвердила убежденность в том, что евреи являются не только самыми неподходящими хранителями святых мест. Евреи находят такую задачу отвратительной. Поймите меня: это не мои слова. Это слова, взятые из доклада комиссии<sup>3</sup>. В конце концов разве мы, христиане и мусульмане, а также другие верующие, не отвратительны тем, что не исповедуем иудаизм?

163. Г-н Председатель, с вашего позволения я хотел бы распространить среди членов Совета небольшую брошюру с кратким изложением некоторых аспектов злонамеренных действий и планов сионистов в отношении священного города Иерусалим, который буквально был осквернен, переделан и приведен в запустение.

164. Я вынужден подтвердить, что никто не должен заблуждаться в отношении нашей твердой решимости в свое время исправить то, что является преступлением против цивилизации и человечества. Ни одно событие за всю нашу тысячелетнюю историю так не мобилизовало и не активизировало нашу решимость, как судьба Иерусалима. Он всегда был столицей Палестины, даже если его не называли столицей Палестины. Он был важнее простой столицы провинции или большей территории.

165. Никакое другое дело не требовало таких жертв, и в конечном итоге они не были принесены, независимо от цены. Пусть же израильтяне, которые в настоящее время опьянены и сходят с ума из-за мимолетных технических преимуществ, поймут, что этот дух, порождаемый чрезвычайной несправедливостью, не может восстановить душевное равновесие и законность в отношениях между странами.

166. Иерусалим нельзя захватить, а 6000-летнее наследие универсального и духовного существования Палестины нельзя стереть по указке кнессета. Для нас достойное осуждения и безумное поведение Израиля является только началом, а не концом вечных ужасных страданий Иерусалима, которые он терпит на протяжении веков. Разве можно положить конец вечности?

167. Меры, которые может принять Совет, остаются единственной возможностью предотвратить неизбежную катастрофу, которой никто, я в этом уверен, не желает для „Города мира” или этого региона, поскольку она распространится и станет серьезной

угрозой для международного мира и безопасности в целом.

168. Я надеюсь, что сегодняшняя в значительной степени выхолощенная резолюция послужит дополнительным подтверждением, что агрессия, несправедливость и вызов не останутся безнаказанными, поскольку они рвут на части саму основу, на которой была создана Организация Объединенных Наций как страж мира, безопасности, справедливости и законности во всем мире.

169. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Организации освобождения Палестины, которому я предоставляю слово.

170. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): В самом начале, сэр, я хотел бы поздравить вас с избранием на пост Председателя. Учитывая ваш опыт, мы уверены, что эти прения приведут нас к успешным результатам. В этот момент я хотел бы вспомнить о том времени, которое я провел, сопровождая Председателя Ясира Арафата во время его встреч с президентом Португалии в ноябре прошлого года в Лиссабоне. Я никогда не забуду теплой встречи, оказанной делегации Организации освобождения Палестины португальскими властями и народом. Я также всегда буду вспоминать с большим уважением роль Португалии в комиссии Совета Безопасности, учрежденной в соответствии с резолюцией 446 (1979).

171. То, что генерал Ромуло был Председателем Совета, имеет для нас очень большое значение. Это произошло тогда, когда, как мы считаем, необходимо было напомнить миру об основополагающих принципах, которые были заложены при основании этой Организации.

172. Сейчас Совет единодушно принял резолюцию, которая, по нашему мнению, имеет ряд позитивных аспектов: он постановил, что израильские зверства, хотя и называются „законодательными и административными мерами и действиями”, недействительны, и потребовал их отмены. Резолюция также подтверждает еще один позитивный аспект: действия Израиля являются серьезным препятствием на пути к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Более того, в резолюции зафиксировано решение не признавать „основной закон” и содержится призыв ко всем государствам-членам подчиниться этому решению. Мы хотели бы включить слова Устава: „подчиниться и выполнять”; так что подчиниться этому решению — вполне приемлемо. Мы будем ждать до 15 ноября, когда прочитаем доклад Генерального секретаря о выполнении этой резолюции, ибо средства для этого предусмотрены в Уставе.

173. Конечно, мы знаем, что Генеральная Ассамблея на последней чрезвычайной специальной сессии подавляющим большинством при всего лишь семи

неогласных потребовала от Израиля полного выполнения резолюции 476 (1980), чего он не сделал. Однако, с другой стороны, мы серьезно обеспокоены, что Совет упустил главный момент в резолюции 476 (1980). Совет вновь подтвердил решимость изучить практические пути и средства, согласно соответствующим положениям Устава, чтобы обеспечить полное осуществление этой резолюции в случае невыполнения ее Израилем. В данном случае это было не просто невыполнение, а скорее отказ выполнить.

174. Мы действительно беспокоимся за авторитет Организации Объединенных Наций. Мы будем сохранять нашу веру в эту Организацию. Если своими зверствами тель-авивская хунта пытается разубедить людей в пользе, эффективности и продуктивности Организации, то она ошибается, потому что мир все еще глубоко уважает и ценит эту Организацию.

175. Сегодня днем мы слышали некоторые высокопарные заявления. Я уверен, что американская администрация признательна нам за созыв этой сессии, поскольку мы предоставили ее представителю платформу для предвыборной кампании. Но с самого начала я хотел бы сказать, что для того, чтобы быть вновь избранным, нужно вспомнить о принципах Устава и ценностях, предложенных основателями Организации. Будь то Организация Объединенных Наций, Совет Безопасности или другой орган, нельзя злоупотреблять им и оскорблять достоинство Совета.

176. Государственный секретарь Соединенных Штатов сказал, что конфликт зарождается в вопросах о правах палестинцев и о безопасности Израиля. Нет таких соображений, будь то соображения безопасности или чего-либо еще, которые могли бы оправдать лишение прав индивида или народа. Поэтому нет никакого конфликта между правами и безопасностью. Нельзя попираť права под предлогом безопасности. Иначе возобладает фашизм.

177. Высокопарные заявления вызывают отвращение. Государственный секретарь выступил ранее с заявлением в журнале „Ю. С. ньюс энд Уорлд рипорт“, в котором он пытался доказать, что действия, предпринимаемые Израилем в отношении Иерусалима, не могут окончательно урегулировать его статус, поскольку, как он сказал в этом интервью, пусть мол Израиль делает, что хочет, но только путем переговоров, и достигнутое соглашение определит тогда будущее Иерусалима.

178. Государственный секретарь сказал, что будущее города нельзя предопределить, оно должно быть согласовано сторонами. Но он не сказал, кто является этими сторонами. Если он считает, что может определить будущее Иерусалима и его жителей путем переговоров между посторонними лицами, между правительством Египта и правительством Израиля, с его благословения, то он ошибается. Вполне достаточно, что при помощи кэмп-дэвидских соглашений они узурпировали права палестинского

народа: право на возвращение, на самоопределение, на независимость и создание собственного государства. И тем не менее он приходит и говорит нам, что будущее Иерусалима необходимо согласовать между сторонами. Назовите, пожалуйста, эти стороны.

179. Далее он говорил о мире и подрыве мира путем обсуждений в Совете. О каком мире он говорит, когда миллиарды долларов выливаются на Ближний Восток в виде бомб, самолетов и артиллерии. Только вчера вечером это было продемонстрировано самым зверским образом в южном Ливане. А почему? Потому, что получающие все эти миллиарды хотели предпринять „предупредительные“ действия. Это еще одно преступление, которое, возможно, не только поощрялось, но и было организовано Соединенными Штатами, чтобы сохранить на Ближнем Востоке действительно взрывоопасную и накаленную обстановку.

180. Государственный секретарь решил, что прения в Совете — это попытка сдержать усилия по достижению мира и что Кэмп-Дэвиду нет альтернативы. Но разве он не понимает, что Кэмп-Дэвид — это злонамеренная альтернатива всеобъемлющему подходу к вопросу о мире. Стоит лишь посмотреть на время, когда велись переговоры в Кэмп-Дэвиде: о них было сообщено именно тогда, когда Генеральная Ассамблея приняла решение о созыве мирной конференции, на которую все стороны в конфликте, включая ООП, собрались бы в рамках Организации Объединенных Наций под сопредседательством Советского Союза и Соединенных Штатов, чтобы добиться мира на Ближнем Востоке. Это был бы всеобъемлющий подход к вопросу о достижении мира. А альтернативой этой конференции было совещание в Кэмп-Дэвиде. Действительно ли оно принесло мир в этот район? Мы этого не видим. Мы — народ, живущий там, мы прибыли оттуда, наши корни там, но мы не видим никаких признаков мира.

181. Затем он повторил, что в течение пяти лет будет установлена полная автономия для жителей Западного берега и Газы. Через пять лет вообще не будет жителей Западного берега и Газы; будет еще больше поселений, больше узурпаторов, больше мошенников. Вот что там будет через пять лет.

182. Он говорит лишь о жителях Западного берега и Газы. А как же с уделом двух миллионов других палестинцев, которым отказывается в праве жить в своих домах? Для Соединенных Штатов, может быть, это ничего не означает, но для нас это все.

183. Затем он сказал, что воздержится при голосовании. Я убежден, что сейчас нет никаких перебоев в связи между президентом и его государственным секретарем, как это имело место в марте.

184. Что можно было ожидать кроме того, что сказал по телевидению Тедди Коллек в воскресенье вечером? Он заявил: „Я оккупант; в принципе мы являемся оккупационной силой“. Кто еще может

сказать о том, какова их позиция или статус в этом районе, если именно об этом говорит Тедди Коллек? Однако здесь большое „но“: он говорит о благожелательной оккупации, о том, как много он может предложить этому народу. Нет, иностранная оккупация не может быть благожелательной, поскольку она всегда имеет злонамеренный характер. Она лишает прав оккупируемый народ, она попирает и нарушает эти права.

185. В свое время говорилось, что введение кнессетом в Тель-Авиве этого закона было безрассудством. Это не было безрассудством, это был злонамеренный, продуманный шаг, направленный на то, чтобы свести на нет даже вашингтонский пакт. Нужно ли напоминать о том, что мюнхенский пакт был аннулирован войсками Гитлера, которые вошли в Польшу? Пакты подписываюся, агрессор же, расист, милитарист-авантюрист использует эти пакты для следующего своего шага. Это сделал Гитлер, и это делают сейчас сионисты. Это является пояснением того факта, что сразу же после Кэмп-Дэвида было совершено вторжение в Ливан. Мы пришли в Совет для рассмотрения вопроса об Иерусалиме, а недавно состоялось еще одно вторжение в Ливан. К счастью, этому вторжению был дан отпор.

186. Это сионистская доктрина и сионистский *modus operandi* в форме военной и расистской агрессии и экспансионизма; цель их — достижение исключительности. Мы должны считать, что мы — люди. Мы не арии, не семиты, мы — люди. Мы не евреи, мы не христиане, мы — люди. Именно так нужно вести себя, и в это нужно верить. И именно поэтому мы обращаемся к Организации Объединенных Наций

187. Это вызывающий по отношению к Совету акт был лишь предлогом для того, чтобы подорвать стабильность в этом районе, поскольку расисты-нацисты, сионисты не могут жить в атмосфере мира.

188. Пророк Михей сказал „Созидающие Сион — кровью и Иерусалим неправдою!“ Это слова пророка из Библии, которую важно читать время от времени. Это предупреждение сионистам они не могут построить свое государство на крови и узурпировать Иерусалим, проявляя несправедливость.

189. Государственный секретарь заявил в Совете, что его страна никогда не допустит санкции против Израиля. Боже мой, разве это не вызов? Разве это не пренебрежение к самому Уставу? Не заявляет ли он, что Устав может дотереть ко всем чертям потому, что у них завтра выборы? Если он хочет познакомиться нас с принципами Организации Объединенных Наций, то он не должен приходить сюда и заявлять нам, что он никогда не допустит применения санкций. Пусть подождет надлежащего момента и затем примет решение, придерживаться Устава или нет. Но он не может заявлять нам „Устав — это прекрасная вещь, его принципы великолепны, но послушайте: если вы попытаетесь предпринять что-нибудь про-

тив моего дитяти Израиля, то я не позволю вам это сделать. Я предоставлю Израилю миллиарды долларов в виде оружия и бомб, для того чтобы убивать вас, и я буду просто аплодировать ему в конце дня, так как мне нужно полмиллиона голосов“. Нам не нужны эти голоса.

190. У нас есть свои заботы. Наша забота не только о законодательстве. Наша забота — это судьба верующих, народа Иерусалима. В Иерусалиме около 60 000 христиан и мусульман. Что будет с ними? Они имеют там многовековые корни. Газета „Осерваторе романо“ 30 июня писала: „Неменьшее беспокойство вызывает и судьба населения, а не только судьба монументов и святых мест“. Его Святейшество папа также и прежде всего озабочен судьбой верующих и народа Иерусалима. Ведь святые места, святые не имеют смысла — ведь это только музеи, если в них не будет верующих. Вот первоочередная задача Совета, будущее и судьба народа.

191. Позвольте мне привести цитату из газеты „Марив“ от 1 июля, которая, как я полагаю, публикуется в Тель-Авиве на иврите:

„Католический патриархат Восточного Иерусалима направил Ватикану досье об условиях жизни христианских общин в [Иерусалиме], а также в Рамаллахе, Вифлееме, Бейт-Джаллахе и Бейт-Сахуре. Авторы этого досье выражают мнение, что израильский режим настойчиво и различными путями пытается сократить христианское население данного района.

В этом исследовании указывается, что за последние 2 года 3000 молодых людей в возрасте до 30 лет были вынуждены под давлением властей покинуть свои города и эмигрировать в другие страны. Другая часть исследования касается захвата земель недалеко от Вифлеема, Бейт-Сахура и Бейт-Джаллаха. Утверждается, что захват этой земли с целью создания еврейских поселений создает положение, при котором арабские владельцы поощряются продавать земли евреям. Таким образом, устремления молодежи рушатся, и они приходят к выводу, что для них нет будущего в своих собственных городах“.

192. Но давайте обратимся к судьбе евреев в Иерусалиме. Раввин Ури Блау, в Соединенных Штатах глава секты Хетурей Карта — ортодоксальной еврейской секты, которая с незапамятных времен уходит корнями в Иерусалим, направил вам письмо, г-н Председатель, и у меня есть его копия. Возможно, я не должен говорить этого, но у меня действительно есть копия, и я хотел бы прочесть два пункта. Первый из них гласит

„Недавнее заявление сионистского режима относительно статуса Иерусалима является серьезным шагом против мира и к дальнейшему насилию и дает основания подтвердить нашу позицию и нашу просьбу о гарантиях и существовании орто-

доксальной еврейской общины на Священной земле”.

В другом пункте говорится:

„Сионистское государство узурпировало без какого-либо основания священное имя Израиля. Верные торе евреи хотят жить в мире и гармонии со своими соседями и с сообществом стран, поэтому осуждают политику, проводимую теми, кто злоупотребляет именем Израиля”.

193. Я полностью с этим согласен. Мы, палестинцы, хотим жить в мире на равных началах с теми же равными правами и равными обязанностями. Вот почему наша отдаленная цель заключается в создании демократического государства и жизни в нем без дискриминации. Это не будет страной-рейхом или городом евреев. Это будет страной, в которой будут жить люди.

194. ООП на заседании своего Национального совета рассмотрела подход, принятый Генеральной Ассамблеей, в целях достижения всеобъемлющего мира в качестве конструктивного подхода, способствующего делу мира. Она приветствовала совместное заявление от 1 октября 1977 года министра иностранных дел Советского Союза и государственного секретаря Соединенных Штатов в качестве сопредседателей мирной конференции по Ближнему Востоку, но кэмп-дэвидские соглашения и кэмп-дэвидский подход были преднамеренно направлены на то, чтобы торпедировать эти попытки всеобъемлющего урегулирования, содействующие достижению мира в этом районе.

195. В заключение я хотел бы засвидетельствовать нашу признательность правительствам Венесуэлы, Эквадора, Колумбии и Уругвая, которые в конечном итоге пришли к заключению, что их представительства не могут быть в Иерусалиме и что они не должны игнорировать решения и консенсус международного сообщества. Мы верим, что в соответствии с только что принятой резолюцией и другие посольства покинут Иерусалим.

196. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Израиля просил слова, и я приглашаю его выступить.

197. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): В своем заявлении ранее в обстановке разумных прений в Совете я заметил, что атмосфера явной предвзятости по отношению к Израилю в Организации Объединенных Наций несовместима со сбалансированным и разумным подходом, необходимым при любом обсуждении в этом Совете. Результат этих поверхностных прений полностью подтверждает мою точку зрения.

198. Резолюция, принятая сегодня, является, как и ожидалось, односторонней, несбалансированной, предвзятой, враждебной и далеко не безупречной.

Она отражает хорошо известную навязчивую идею, которую многие государства в данной Организации постоянно проявляют в своем подходе к моей стране. Все это делается после целого ряда предвзятых бесплодных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Подобно тем резолюциям, данная резолюция не служит делу мира, она также не отражает подлинных забот об Иерусалиме и его жителях. Вместо этого резолюция служит еще одним проявлением прямой капитуляции перед теми странами, которые манипулируют Советом в своей неослабной и неудержимой войне против Израиля.

199. В этой связи безусловно вызывает сожаление тот факт, что представитель Египта счел необходимым использовать данный случай для того, чтобы сделать целый ряд утверждений и клеветнических заявлений, которые не только не относятся к рассматриваемому нами вопросу, но и содержат беспочвенные и пустые обвинения в адрес моей страны в попытке оправдать различные действия Египта, несовместимые с духом и буквой кэмп-дэвидских соглашений. Представитель Египта хорошо знает намерения инициаторов данных прений. Он также знает, что дело мира на Ближнем Востоке может преуспеть лишь на основе положений кэмп-дэвидских рамок мирных соглашений по Ближнему Востоку, которые до сих пор остаются единственным жизнеспособным подходом к делу мира в нашем регионе.

200. Израиль полностью поддерживает эти соглашения и добросовестно выполняет свои обязательства по этим соглашениям. Израиль считает, что Египет в равной степени желает этого и будет добросовестно выполнять свои обязательства.

201. Данный Совет, безусловно, может принимать любые резолюции по своему усмотрению и по любым причинам. Только такие резолюции не могут и не будут содействовать делу мира, да они и не приняты с целью содействовать этому делу. Но, какова бы ни была их цель, они не могут и не смогут изменить основополагающую реальность — единый Иерусалим был и останется столицей Израиля.

202. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Египта попросил слова в осуществление права на ответ. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

203. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-английски*): Представитель Израиля упомянул часть моего заявления, сделанного мною некоторое время тому назад.

204. Прежде всего позвольте мне сказать, что мы соблюдаем кэмп-дэвидские соглашения, по нашему мнению, нарушением этих соглашений является как раз то, что было совершено Израилем. Я думаю, что не ему говорить об уважении кэмп-дэвидского соглашения. Его страна продолжает создавать незаконные поселения на оккупированных территориях, принимать законодательство об аннексии арабского

Иерусалима и изгонять избранных должностных лиц. Мы будем по-прежнему уважать соглашение, которое мы подписали, и Египет всегда будет стоять на стороне международной законности.

205. Исходя именно из этой позиции, я совершенно четко изложил отношение моего правительства, и я надеюсь, что суть была понята Израилем. Я также надеюсь, что представитель Израиля не ожидает от Египта того, чтобы он стоял в стороне перед лицом провокации, и того, что мы считаем нарушением духа кэмп-дэвидского соглашения. Мы предпримем такие меры, которые мы сочтем необходимыми, чтобы на практике доказать наше уважение.

206. Позвольте мне также со всей ясностью предупредить, чтобы никто, ни одно правительство или страна, не питал иллюзий в отношении того, что на-

циональные интересы Египта отличаются от интересов арабских народов или мусульманской нации. Я во всеуслышание заявляю, что наши интересы совпадают. Как во время войны, так и в условиях мира Египет выполнит свою историческую задачу по защите и укреплению законных интересов и чаяний арабского народа.

*Заседание закрывается в 19 час. 05 мин.*

*Примечания*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, p. 287.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая чрезвычайная специальная сессия, 8-е заседание.*

<sup>3</sup> *Papers Relating to the Foreign Relations of the United States. The Paris Peace Conference 1919*, vol. XII, Washington, United States Government Printing Office, 1947.

---

### كيمه الحصول على مشورات الامم المتحده

يمكن الحصول على مشورة الامم المتحده من المكتبات في جميع انحاء العالم. يمكنك ان تتصل بها في لندن، جنيف، نيويورك، او في جنيف.

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和书局均有发售。请向书店询问或写信至纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences depositaires du monde entier. Informez vous aupres de votre libraire ou adressez vous a: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Geneve.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas estan en venta en librerias y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Seccion de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---